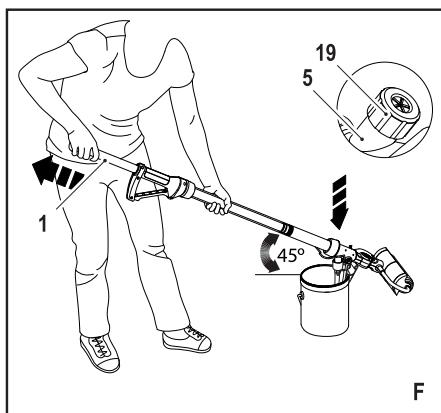
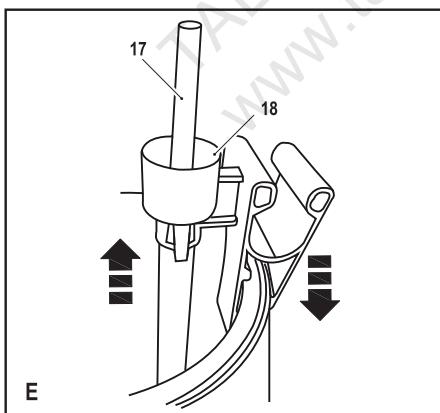
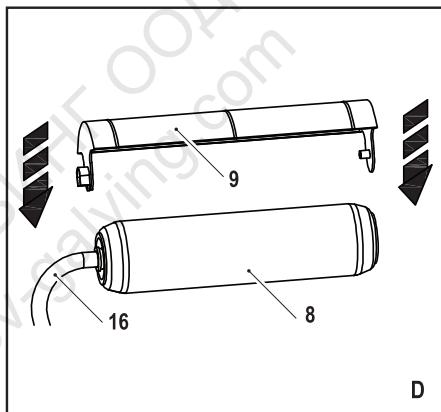
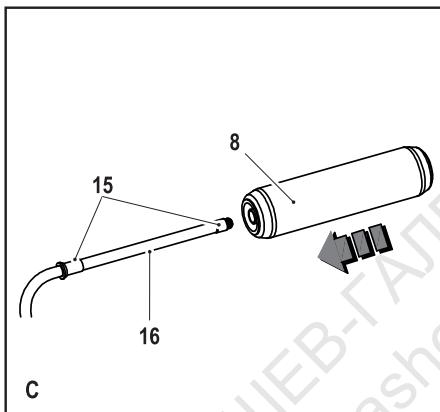
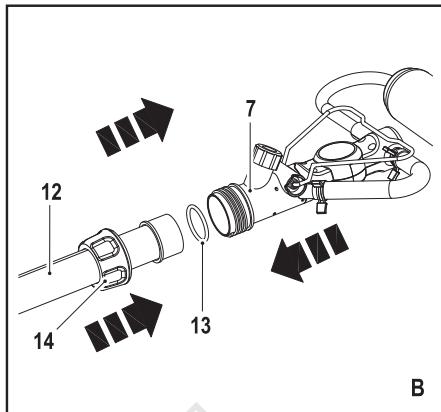
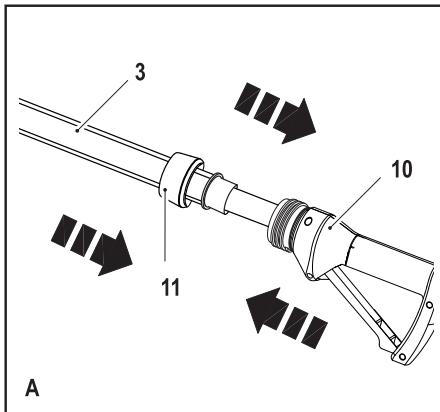


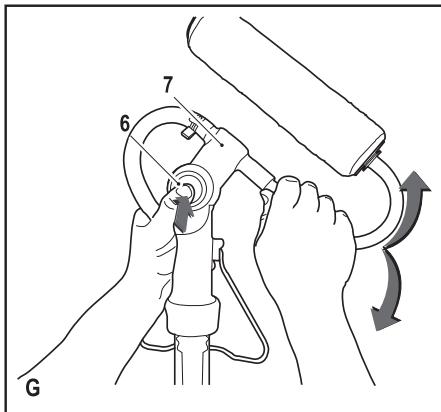
359202-13 BG

Превод на оригиналните инструкции

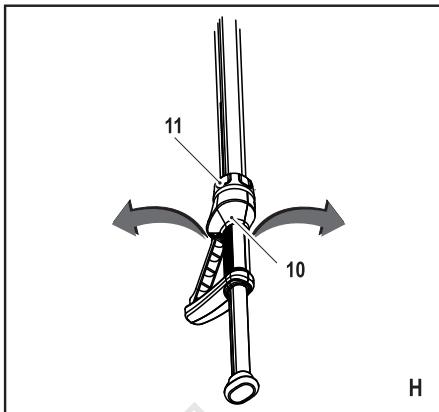
www.blackanddecker.eu

BDPR400

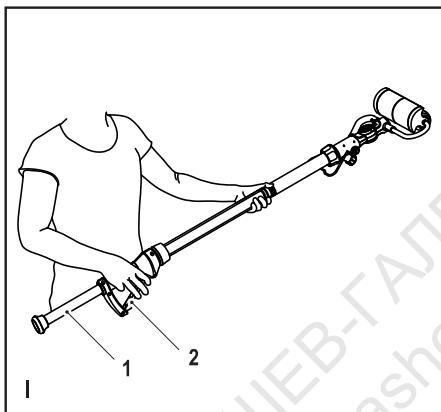




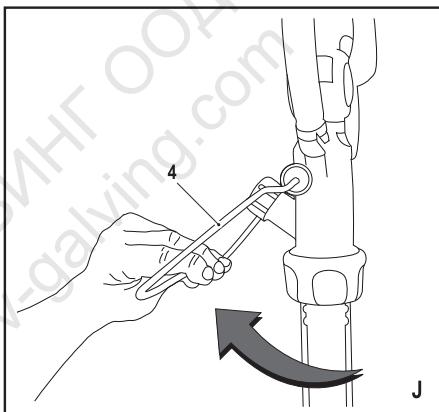
G



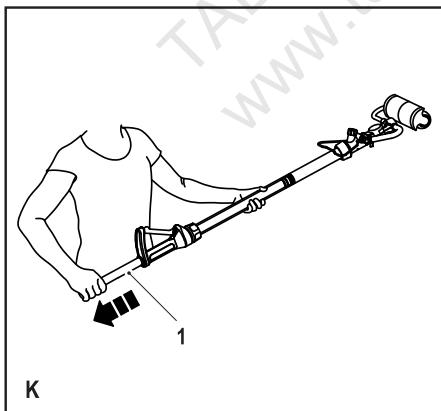
H



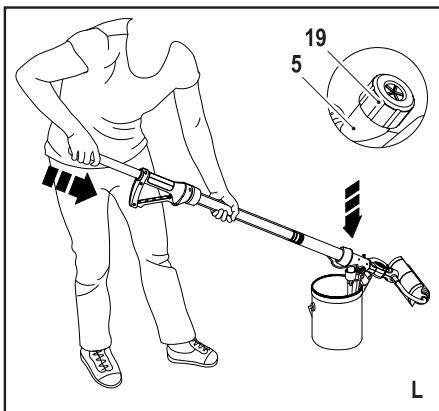
I



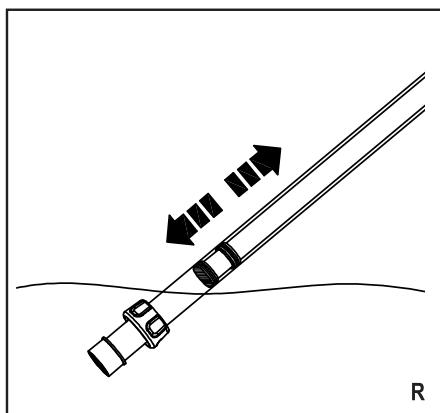
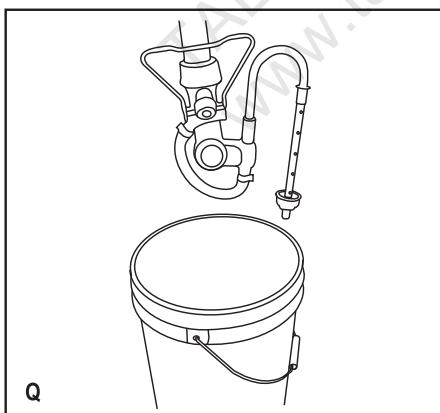
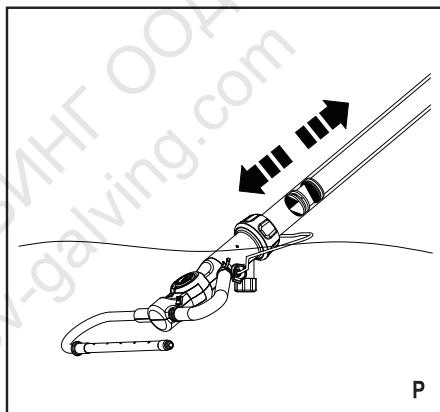
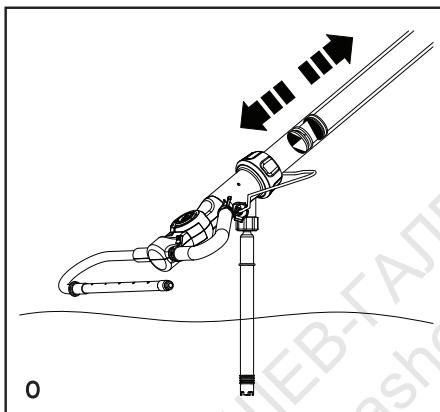
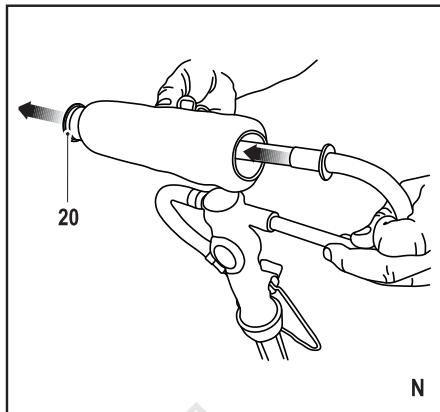
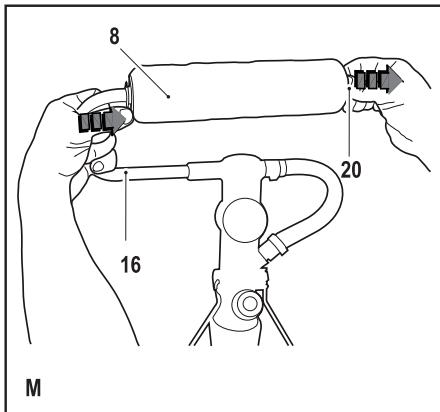
J

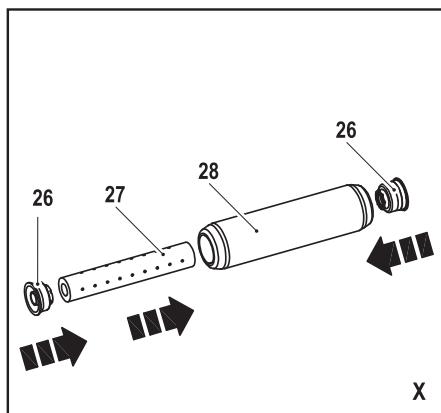
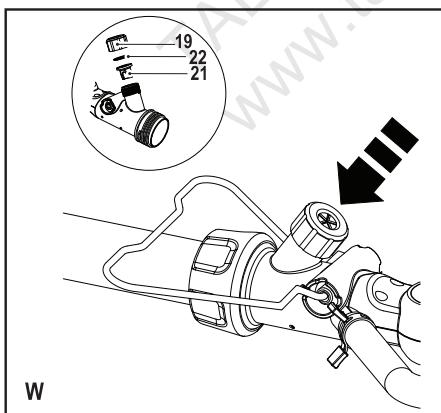
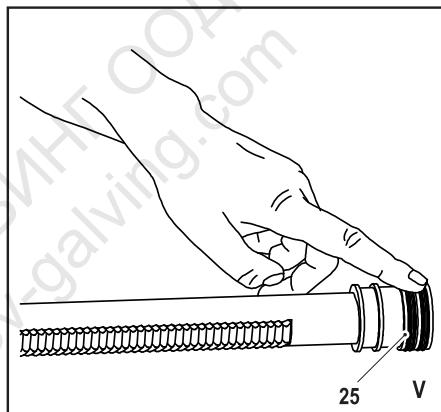
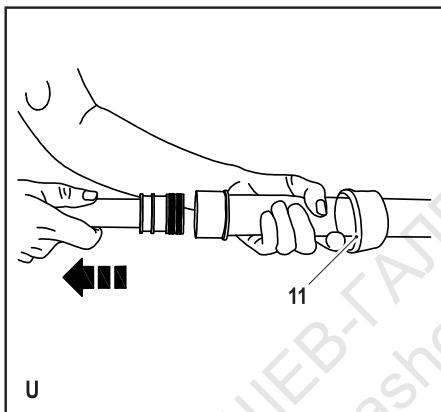
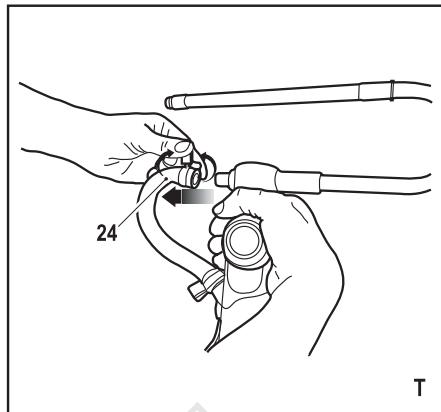
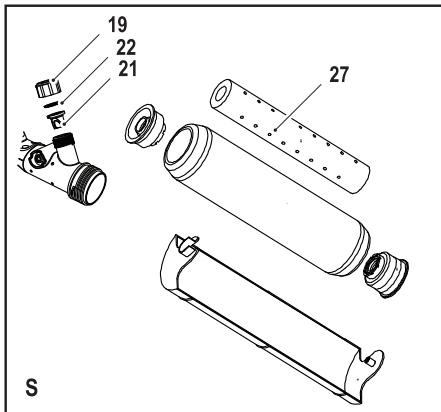


K



L





БЪЛГАРСКИ

Предназначение

Вашият Black & Decker Speedy Roller™ е създаден за нанасяне на боя по стени и тавани. Този уред е предназначен само за домашна употреба и на закрито.

Инструкции за безопасност



Внимание! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до наранявания.

- ◆ Прочетете внимателно цялото ръководство, преди да използвате уреда.
- ◆ Предназначението е описано в това ръководство. Използването на някой аксесоар или представка, или изпълнението на дадена операция с този уред, различна от предназначението, описано в тези инструкции, може да представлява опасност от нараняване.
- ◆ Запазете това ръководство за бъдещи справки.

Как да използвате своя уред

- ◆ Никога не поставяйте продукти за сваляне на боя, ароматични алкохолни или почистващи продукти в скоростния валяк, понеже това може да го повреди и да го направи опасен за употреба.

След употреба

- ◆ Когато не го използвате, съхранявайте уреда на сухо място.
- ◆ Децата не трябва да имат достъп до съхраняваният уред.

Проверка и поправки

- ◆ Преди употреба проверете уреда за повреда или дефектни части. Проверете за счупени части, повреда в превключвателите и всяка друга повреда, която може да засегне работата с уреда.
- ◆ Не използвайте уреда, ако някоя част е повредена или дефектна.
- ◆ Всички повредени или дефектни части трябва да се поправят или сменят от оторизиран сервизен агент.
- ◆ Никога не се опитвайте да сваляте или сменяте части, освен определените в това ръководство.

Безопасност на другите

- ◆ Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност.
- ◆ Децата трябва да се наблюдават постоянно, за да не си играят с уреда.

Допълнителни рискове.

Допълнителни рискове има, когато използвате инструмент, който не е включен в предупрежденията за без-

опасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др. Дори и с прилагането на съответните разпоредби за безопасност и използването на предпазни средства, съществуват допълнителни рискове, които не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ◆ Наранявания, причинените от докосване до движещи се части.
- ◆ Наранявания, причинени при смяната на части или аксесоари.
- ◆ Наранявания, причинени от продължителна употреба на уреда. Когато използвате някой уред за по-продължително време, трябва да правите редовни паузи.

Етикети по уреда

На инструмента са показани следните пиктограми:



Предупреждение! За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете инструкциите в ръководството.



Предупреждение! Използвайте само незапалими течности.



Предупреждение! Пазете всички хора настррана.



Предупреждение! Носете маска срещу прах.



Внимание! Носете предпазни очила.

Характеристики

Този уред има всички или някои от следните характеристики.

1. Бутало
2. Пускател
3. Резервоар за боя
4. Стойка за поставяне
5. Пълнителна клапа
6. Бутон за въртене на главата
7. Глава на валяка
8. Валяк
9. Контейнер за стичане

Монтаж

Сглобяване на ръкохватката (фиг. А)

- ◆ Пълзнете дръжката (10) в резервоара за боя (3), като внимавате оранжевият конус (11) да съвпадне с дръжката (3).
- ◆ Завинтете оранжевият конус (11) на нареза на дръжката (3) и затегнете.

Закрепване на главата на валяка (фиг. В)

- ◆ Пълзнете устройството на дръжката (12) в главата на валяка (7), като се уверите, че О-пръстена (13) е поставен в главата на валяка (7) и черният конус (14) съвпада с главата на валяка (7).

- ◆ Завинтете черния конус (14) на нареза на главата на валяка (7) и затегнете.

Поставяне на валяк към главата на валяка (фиг. С)

- ◆ Смажете върховете (15) от двета края на рамката на валяка (16), като използвате вазелин.
- ◆ Плъзнете слободеният валяк (8) на рамката на валяка (16).

Забележка: Уверете се, че устройството на валяка се вмества в заключващата скоба на външния край на капака на валяка.

Поставяне на контейнера за стичане (фиг. D)

Контейнерът за стичане помага за намаляване на пръскането и капенето при боядисване, особено на тавани.

- ◆ Закрепете със скоба контейнера за стичане (9) на рамката на валяка (16), така че да обгръща свободно валяка (8).
- ◆ Завъртете контейнера за стичане на желаната позиция.

Забележка: Контейнера за стичане помага също и за предотвратяне на стичане, когато Speedy Roller™ е поставен на стойката си и не е в употреба. Поставете контейнера за стичане под валяка.

Употреба

Пълнене с боя (фиг. Е и F)

Забележка: Когато използвате Speedy Roller™ за първи път, той ще изразходи повечето боя от резервоара за боя, за да попие пътно в покрития на валяка. Може да е необходимо второ пълнение.

- ◆ Вкарайте малкият край на тръбата за пълнение (17) през дупката в долната страна на скобата на кутията с боя (18). Натиснете нежно, докато не щракне на място.
- ◆ Поставете скобата на кутията с боя (18) над ръба на вашата кутия с боя.

Забележка: За по-дълбоки контейнери поставете част от тръба с 19 mm вътрешен диаметър над ребрата на тръбата за пълнение, за да удължите и закрепите със скоба отстрани на кофичката. Изрежете долният край на тръбата под лек ъгъл. Такива тръби са на разположение в повечето DIY магазини.

- ◆ Смажете горния край на тръбата за пълнение (17) с малко количество вазелин.
- ◆ Дръжте Speedy Roller™ под ъгъл 45° и поставете клапана за пълнение (5) над тръбата за пълнение (17). Натиснете нежно надолу Speedy Roller™, за на покрие напълно тръбата за пълнение.

Забележка: Уверете се, че оранжевото капаче (19) е напълно покрито от покривната част на скобата.

- ◆ Много силно издърпайте буталото (1) изцяло, за да издърпа боя в Speedy Roller™, като внимавате да осигурите достатъчно налягане, за да се поддържа адекватно връзка между клапана и тръбата за пълнение.

- ◆ Бавно повдигнете Speedy Roller™ от тръбата за пълнене.

Забележка: Ако не получите достатъчно боя първия път, натиснете бавно буталото, за да върнете боя в кутията и след това издърпайте буталото обратно, като внимавате търълът да е правилен и оранжевото капаче да е напълно вместено.

Регулиране на ъгъла на главата на валяка (фиг. G и H)

Главата на валяка може да се регулира до три различни ъгъла.

- ◆ Натиснете и задръжте оранжевият бутона за въртене на главата (6), който се намира на главата на валяка (7).

- ◆ Завъртете главата на валяка (7) на желания ъгъл.

Забележка: Използвайте изправено за общо боядисване и 40° или 80° ъгли за тежко достъпни места или боядисване в близост до ръбовете на таван.

Забележка: Дръжката (10) може да се върти, за да направи по-удобно боядисването, когато рамката на валяка е под ъгъл. За да завъртите дръжката на желаната позиция, разхлабете конуса (11), регулирайте дръжката и отново затегнете конуса (фиг. H).

Боядисване със Speedy Roller™ (фиг. I и J)

- ◆ Започнете да боядисвате по стена и бутните буталната дръжка (1) или стиснете пускателя (2), за да захраните с боя повърхността на валяка.

Забележка: Първоначалното напояване с боя на валяка може да изиска пълното количество боя от първото пълнение. Напълнете Speedy Roller™ при необходимост.

Полезни съвети

- ◆ Пускателят трябва да се стиска само, когато е необходима боя.
- ◆ Ако при боядисване се получават точки, нанесете повече боя.
- ◆ Ако валякът се плъзга по повърхността, захранвайте с по-малко боя.
- ◆ Можете да забележите вазелин в дръжката. Това е необходимо и ще помогне при работата с нея без да се отразява на боята.
- ◆ Когато не използвате Speedy Roller™, поставете го на поставката му (4) с контейнера (9) под валяка.

Връщане на остатъчната боя обратно в кутията за боя (фиг. K - M)

- ◆ Поставете палеца си над оранжевото капаче (19).
- ◆ Издърпайте буталото (1) обратно, за да изтеглите остатъчната боя от рамката на валяка в тръбата.
- ◆ Дръжте Speedy Roller™ под ъгъл 45° и поставете клапана за пълнение (5) над тръбата за пълнение (17). Натиснете нежно надолу Speedy Roller™, за на покрие напълно тръбата за пълнение.

Забележка: Уверете се, че оранжевото капаче (19) е напълно покрито от покривната част на скобата.

- ◆ Избутайте буталото изцяло в тръбата.

- ◆ Свалете валика (8), като държите вършното капаче (20) и рамката на валика (16) с помощта на палца си на другата ръка избутате валика навън

Забележка: Носете ръкавици за еднократна употреба или найлонова торбичка над валика, за да не си изцапате ръцете.

- ◆ Оберете остатъчната боя от валика в кутията.
- ◆ Свалете вътрешното капаче като вкарате металната тръба на рамката на валика в капачето на около 2-3 см и под ъгъл.
- ◆ Издърпайте нежно рамката на валика към вас.
- ◆ Свалете сърцевината на валика.
- ◆ Изпразнете останалата боя.
- ◆ Свалете външното капаче (20), като вкарате рамката на валика във валика и нежно избутайте капачето.

Съвети за оптимална употреба

- ◆ Използвайте само перфорирано капаче за валик на Black & DeckerSpeedy Roller™ (Аксесоарен номер: BDPRA09-XJ и BDPRA18-XJ). Стандартните капачета за валик няма да вършат работа.
- ◆ Проверете покритието на валика за влакна преди боядисване и измийте и подсушете при необходимост.
- ◆ Когато използвате Speedy Roller™ за първи път, той ще изразходи повечето боя от резервоара за боя, за да попие пътно в покритието на валика. Може да е необходимо второ пълнение.
- ◆ Двикете валика, докато натискате буталото или стискате пускателя, за да избегнете стичане.
- ◆ Спрете да натискате буталото навътре или да стискате буталото, ако валика започне да се припълзва или стича.
- ◆ Когато боядисвате в тесни пространства, напълнете частично Speedy Roller™ или въртете рамката. Това намалява ската дължина.
- ◆ Когато оставяте Speedy Roller™ ненаблюдаван за продължително време, увийте валика с найлонова торбичка, за да се предотврати изсушаване, като изкарате максимално въздуха от торбичката.
- ◆ Уверете се, че видя на боята, която използвате, може да се почистява или с чист спирт (за боя на маслена основа) или в топъл разтвор с вода и сапун (за разтворими във вода бои)
- ◆ Използвайте подходящи средства за покриване, за да предпазите подовете и всичко останало в стаята, за да се избегне инцидентно зацепване.
- ◆ Когато използвате стойката, винаги извъртайте главата в изправена позиция и освободете налягането, като леко издърпате буталото.

Поддръжка и почистване

Почистване на Speedy Roller™ (фиг. О - Т)

- ◆ Свалете ръкава на валика.
- ◆ Натиснете тръбата за пълнение директно в клапана за пълнение. Когато почиствате водно-разтворими бои, потопете тръбата за пълнение в топла,

сапунена вода и издърпайте буталото навътре и навън 5 или повече пъти. Когато използвате бои на маслена основа, вместо вода използвайте подходящи разтворители, изброени от производителя на кутията с боя, и ги изхвърляйте по подходящ начин.

Забележка: Използвайте мивка, вана или друг съд за вода, за да извършите горните процедури. Сменете водата, когато е замърсена или когато преминавате към следващата стъпка.

- ◆ Свалете тръбата за пълнение. След това потопете рамката на валика, като клапана за пълнение също е потопен, издърпайте буталото навътре и навън 5 или повече пъти (фиг. Р).

Забележка: Когато използвате малък контейнер, извъртайте рамката на валика на 80 градуса, за да се побере в контейнера (фиг. Q).

- ◆ Свалете рамката на валика и продължете почистването при необходимост. Потопете дръжката в топла, сапунена вода и издърпайте буталото навътре и навън 5 или повече пъти.

Забележка: Избръшете остатъчната боя от края на буталото (1).

- ◆ Отвийте капачето на клапана (19) и свалете уплътнението (22) и потопете клапана (21), за да го почистите. Изплакнете останалите части и изцедете всички течности от Speedy Roller™ (фиг. S).

- ◆ Свалете тръбата от рамката (ако е необходимо), като стиснете скобите на маркуча. Промийте рамката и тръбата. Сменете тръбата и я затегнете със скобите на маркуча (24) (фиг. T).

Забележка: Купувайте само перфорирано капаче за валик на Black & DeckerSpeedy Roller™ (Аксесоарен номер: BDPRA09-XJ и BDPRA18-XJ). Стандартният валик няма да ви свърши работата.

Смазване на Speedy Roller™ (фиг. U - X)

Смазването помага за нормалната работа и тръбата да се направи след почистване и преди всяка употреба.

- ◆ Завъртете устройството на конуса по нареза (11) в близост до пускателя по посока обратна на часовниковата стрелка, докато основното устройство на тръбата се изплъзне.

Забележка: Когато слободявате отново, оранжевият конус (11) трябва да се намира към пустателната дръжка.

- ◆ Намажете с вазелин около и между гумените уплътнители (25). Слободете отново, като внимавате гумените уплътнители да не са усукани или повредени. Затегнете заключващият конус.

- ◆ Намажете с вазелин потапящият клапан (21) и уплътнението (22) и сменете вътрешната част, като завинтите капачето на клапана (19) обратно на място.

- ◆ Намажете с вазелин вътрешните уплътнители на крайните капачета (26), след това слободете валика, като поставите сърцевината (27) вътре във валика (28) и поставите крайните капачета, както е показано.

Заштита на околната среда



Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.

Ако някога решите, че вашият Black & Decker продукт има нужда от замяна, или ако вече не ви е необходим, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Занесете този продукт в съответния пункт.



Разделното събиране на използвани продукти позволява на материалите да бъдат рециклирани и използвани отново. Повторното използване на рециклираните материали помага за предпазване на околната среда от замърсяване и намалява необходимостта от сирови суровини.

Местните разпоредби може да предоставят отделно събиране на електрически продукти от вашия дом, в пунктове за събиране или до търговския обект, където е закупен новия продукт.

Black & Decker предоставя възможност за събиране и рециклиране на продуктите на Black & Decker, след като вече не могат да бъдат в експлоатация. За да се възползвате от тази услуга, моля, върнете вашия продукт на всеки авторизиран агент за сервиз, който ще го приеме от наша име.

Можете да проверите местонаходчието на вашият най-близък авторизиран сервис, като се свържете с местния офис на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Black & Decker, както и информация за нашата следпродажбена поддръшка и контакти, които са на разположение на www.2helpU.com.

Технически данни

BDPR400

Капацитет	мл	650
Тегло	кг	1,4

Гаранция

Black & Decker е сигурна в качеството на своите продукти и предлага изключителна гаранция. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

Ако продукта на Black & Decker покаже дефект поради лоши материали, недобра изработка или несъответствие, до 24 от датата на закупуване, Black & Decker гарантираят за замяна на дефектните части, поправка на продуктите, които са предмет на износване или замяна на продуктите, за да се гарантира минимално неудобство за клиента:

- ♦ Продуктът е използван за работа, професионално или за отдаване под наем;

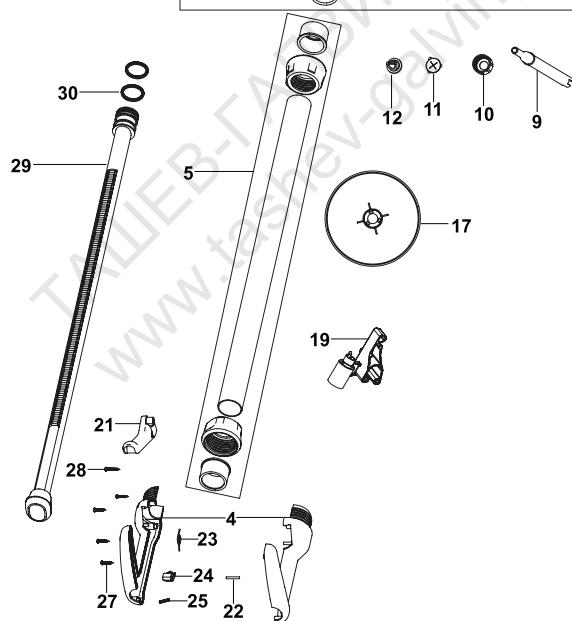
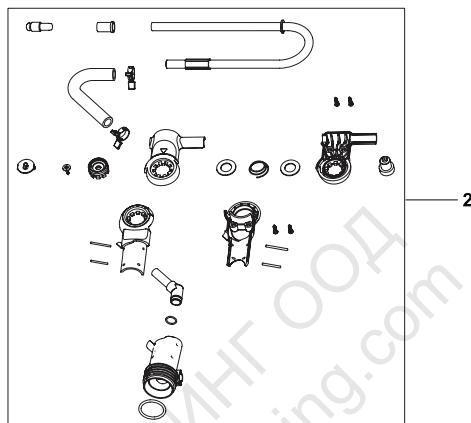
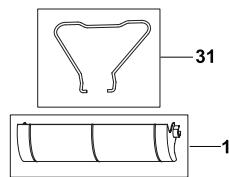
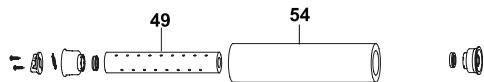
- ♦ Изделието е подложено на неправилна употреба или небрежност;
- ♦ Изделието е понесло повреда от чужди предмети, вещества или злополуки;
- ♦ Направен е опит за поправка от хора, които не са авторизирани агенти или сервизен персонал на Black & Decker.

За да се възползвате от своята гаранция, вие трябва да имате доказателство за покупката, която да представите на търговеца или сервизния агент. Можете да проверите местонаходчието на вашият най-близък авторизиран сервис, като се свържете с местния офис на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Black & Decker, както и информация за нашата следпродажбена поддръшка и контакти, които са на разположение на www.2helpU.com.

Моля, посетете нашият уебсайт www.blackanddecker.co.uk, за да регистрирате новият си продукт на Black & Decker и да получавате новини за нови продукти и специални оферти. Повече информация за марката Black & Decker и нашите продукти е на разположение на www.blackanddecker.co.uk.



BDPR400

TYP.
1

©

E16490

www.2helpU.com

12 - 10 - 11